



## Руководство по эксплуатации для пользователя

# Газовый конденсационный котел

Газовый отопительный конденсационный котел FGB

Газовый комбинированный конденсационный котел FGB-K



FGB-28

FGB-35

FGB-K-28

FGB-K-35



Газ является экологичным топливом. Его применение не ведет к опасным ситуациям, если он используется с необходимой осмотрительностью. Данный газовый конденсационный котел является высококачественным изделием, которое соответствует последнему уровню техники с точки зрения обеспечения безопасности.



Настоящие указания по безопасности призваны защитить пользователя от возможных опасностей.



**Опасность для жизни!**

Несоблюдение указаний с данным символом может привести к опасным ситуациям для людей и материальному ущербу.



**При опасности пожара**

- Немедленно выключить аварийный выключатель системы отопления (если он находится вне помещения, где установлен котел).
- Закрывать газовый запорный кран.
- В случае пожара использовать подходящий огнетушитель (класс пожара В согласно DIN 14406).



**Внимание – опасность поражения электрическим током!**



Подключение должно выполняться только авторизованной электротехнической фирмой. Необходимо соблюдать предписания местного предприятия энергоснабжения.



**Опасность из-за электрического напряжения на электрических компонентах!!**

**Внимание:**

Перед демонтажем обшивки необходимо выключить разъединительное устройство для всех полюсов.

Категорически запрещается прикасаться к электрическим компонентам и контактам при включенном разъединительном устройстве! Существует опасность поражения электрическим током, что может привести к вреду для здоровья или смерти.

**Внимание**

**На установке нет сетевого выключателя! При любых работах внутри установки необходимо обесточить ее посредством разъединительного устройства для всех полюсов или внешнего сетевого предохранителя!**

Подсоединение  
к электрической сети

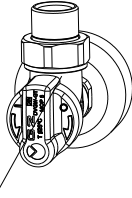
Выключение системы  
отопления

- Выключить отопительную установку посредством разъединительного устройства для всех полюсов или внешнего сетевого предохранителя системы регулирования.  
Внимание: Установка не обесточивается при выключении с помощью выключателя режимов работы!
- Закрывать газовый шаровой кран или главный газовый кран.

Аварийное выключение

**Выключение системы отопления посредством предохранителя в помещении установки или аварийного выключателя разрешается только в аварийной ситуации.**

- В случае опасности, например, пожара, следует обесточить установку с помощью аварийного выключателя или соответствующего сетевого предохранителя.
- Перекрыть подачу газа с помощью газового шарового крана на конденсационном котле или главного газового крана на газовом счетчике.

**УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ****При запахе газа**

Газовый шаровой кран  
Открыть: нажать и повернуть влево  
Закреть: повернуть вправо

- Не включать свет.
- Не использовать электрические выключатели.
- Не использовать открытые источники огня.
- Закреть газовый кран.
- Открыть окна и двери.
- Проинформировать предприятие газоснабжения или оператора газовой сети, при этом пользоваться телефоном за пределами опасной зоны!

**Внимание – опасность отравления, удушья и взрыва!****При запахе отработавших газов**

- Выключить установку.
- Открыть окна и двери.
- Проинформировать специализированное предприятие.

**Внимание – опасность отравления!****При замене предохранителей**

Перед заменой предохранителя необходимо полностью обесточить установку! На клеммы электропитания установки подается напряжение даже при режиме работы «Режим ожидания» (Выкл.).

**Внимание – опасность поражения электрическим током!****Защита от замерзания**

Не разрешается использовать средства против замерзания. Защита от замерзания газового конденсационного котла обеспечивается системой регулирования. Так как, например, при длительном отсутствии электрического тока нельзя исключить опасность замерзания, газовый конденсационный котел не разрешается устанавливать в помещениях, которые не защищены от отрицательных температур. Если при длительном простое и выключенной системе отопления возникает опасность замерзания, необходимо вызвать специалиста для опорожнения газового конденсационного котла и системы отопления, чтобы предотвратить повреждения трубопроводов вследствие замерзания.

**Внимание – опасность ущерба от порчи водой и нарушения работоспособности вследствие замерзания!****Воздуховод/дымоход**

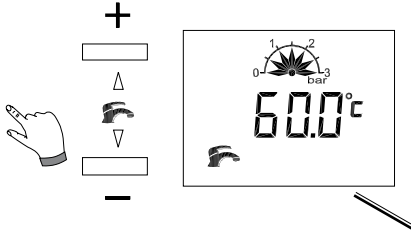
При низких наружных температурах возможна конденсация содержащегося в отходящих газах водяного пара на воздуховоде/дымоходе, который затем превращается в лед. **При определенных условиях этот лед может упасть, что может привести к травмам людей или повреждению имущества.** Заказчик должен предотвратить возможность падения льда, например, установив решетку для удержания снега.

**Внимание – опасность получения травм!**

### Заданная температура ГВС

#### Индикация/настройка

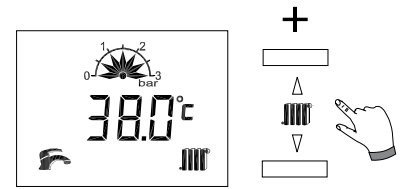
(после нажатия мигает текущее значение, при повторном нажатии значение изменяется, при этом это значение немедленно применяется и сохраняется)



### Заданная температура котла

#### Индикация/настройка

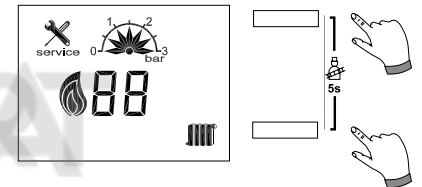
(после нажатия мигает текущее значение, при повторном нажатии значение изменяется, при этом это значение немедленно применяется и сохраняется)



### Режим очистки дымовой трубы

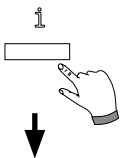
(для активации удерживать кнопки нажатыми 5 с)

- Установка работает 15 мин с полной нагрузкой.
- Для выключения нажать кнопку «Сброс» (Reset).

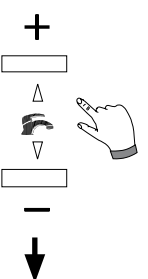


### Меню отображения

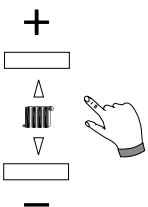
– Отображение значения кода



– Выбор кода



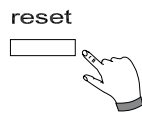
– Отображение кода



### Сброс неисправности

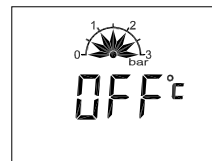
– Сброс неисправности (кратко нажать один раз)

- Открытие меню специалиста (удерживать нажатой 10 с), только для специалиста!

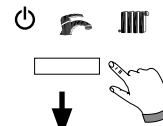


### Кнопка режимов работы

Режим ожидания (выкл.)



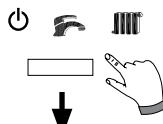
Установка выключена, активна только защита от замерзания.



Летний режим



Активно только горячее водоснабжение.



Зимний режим



Активно отопление и горячее водоснабжение.



### Индикация на дисплее

	Режим ГВС (если символ мигает, активен запрос тепла для режима ГВС) Отображение только при наличии подготовки воды для ГВС
	Режим отопления (если символ мигает, активен запрос тепла для режима отопления) Изменения возможны только при деактивированной кривой отопления
reset	Отображение при активном коде неисправности Кнопка сброса (кратковременно нажать один раз) Будет выполнен сброс кодов неисправностей
	Отображение температуры, кодов неисправностей, параметров теплогенератора и настраиваемых значений В режиме «Трубочист» отображается степень модуляции
	Уровни модуляции горелки
	Сервис – Активен режим «Трубочист» – Отображается неисправность
	Отображение давления воды в системе отопления
	Программа выпуска воздуха При новом подсоединении сетевого кабеля, выключении и последующем включении электропитания, падении давления воды ниже 0,5 бар и разблокировании предохранительного ограничителя температуры (STB) газовый вентилятор работает 2 минуты с полной нагрузкой, а также активируются насос и 3-ходовой переключающий клапан. Досрочная отмена выполняется нажатием кнопки «Сброс»!

### Меню отображения

Код	Описание	Единица измерения
i00	Температура датчика подающей линии	(°C)
i01	Температура датчика обратной линии	(°C)
i02	Температура датчика ГВС	(°C)
i03	Подача ГВС от гелиосистемы/ температура бака накопителя ГВС	(°C)
i04	Температура датчика ОГ	(°C)
i05	Наружная температура	(°C)
i06	Частота вращения вентилятора	(мин <sup>-1</sup> x 50)
i07	Частота вращения насоса (ШИМ)	(%)
i08	Расход ГВС	(л/мин.)
i09	Фактическое давление воды	бар
i10	STB	ВКЛ и ВЫКЛ
i11	Ток ионизации	(мкА x 10)
i12	Версия встроенного ПО	версия С_х.хх

### Сброс неисправности

О наличии неисправности сигнализирует мигание кода ошибки и значка «Сервис»!  
С помощью кнопки сброса (Reset) специалист может сразу определить неисправность на основании таблицы с кодами ошибок.

- В случае неисправностей необходимо учитывать указания, изложенные в руководстве по монтажу для специалиста.
- В случае неисправности системы отопления необходимо обратиться к специалисту.

#### Внимание:

Неисправности должны устраняться только квалифицированными специалистами. Если блокирующее сообщение о неисправности несколько раз квитировать без устранения причины, это может привести к повреждению компонентов или системы.

Такие неисправности, как, например, дефектный датчик температуры или иные датчики, квитированы системой регулирования автоматически, если соответствующий компонент был заменен и передает достоверные измеренные значения.

#### Установка/Изменения

- Установка, а также изменения газового конденсационного котла должны выполняться только авторизованным специализированным предприятием, так как только его специалисты имеют требуемые знания.
- Запрещается изменять конструкцию компонентов для отвода отработавших газов.
- При эксплуатации с забором воздуха из помещения не разрешается закрывать или уменьшать отверстия для вентиляции и отвода воздуха в дверях и стенах. Ввод газовой конденсационной установки в эксплуатацию разрешен только после полного монтажа линии для отвода отработавших газов.
- При эксплуатации с забором воздуха из атмосферы газовый конденсационный котел разрешается вводить в эксплуатацию только в том случае, если воздуховод/дымоход полностью смонтирован, а ветрозащитное устройство не закрыто.
- Запрещается каким-либо образом изменять сливную линию и предохранительный клапан.



**Внимание – при несоблюдении этих требований возникает опасность пожара, а также опасность разрушения, отравления и взрыва!**



**В воздухе для горения, подаваемом к установке, а также в помещении, где она находится, не должно быть химических веществ, например, фтора, хлора или серы. Такого рода вещества могут содержаться в аэрозолях, красках, клеях, растворителях и чистящих средствах. В неблагоприятном случае они могут привести к возникновению коррозии, в том числе и в системе дымоотвода.**

#### Контроль давления воды в системе отопления

Необходимо регулярно проверять давление воды. Давление должно находиться в диапазоне 2 – 2,5 бар. Для получения информации о доливе воды необходимо обратиться к специалисту. Не разрешается добавлять в воду системы отопления какие-либо добавки, так как они могут повредить компоненты.

#### Уход

Для очистки обшивки разрешается применять только влажную тканевую салфетку и не содержащее хлор чистящие средства мягкого действия. После очистки необходимо выполнить немедленную просушку.

#### Проверка/Техническое обслуживание



**Внимание – необходимыми знаниями владеют только квалифицированные специалисты!**

- Согласно § 10 (3) Предписания об энергосбережении (EnEV) пользователь установки обязан обеспечивать ее регулярное техническое обслуживание, чтобы гарантировать надежную и безопасную работу газовой конденсационной установки.
- Техническое обслуживание газовой конденсационной установки должно проводиться ежегодно.
- **Пользователь установки обязан обеспечить наличие всей документации на установку.**
- Газовая конденсационная установка должна быть обесточена перед любыми работами по техническому обслуживанию.
- Разрешается использовать только оригинальные запасные части. Компания Wolf не несет ответственности за запасные части, которые были предоставлены не компанией Wolf.
- После технического обслуживания и перед включением газовой конденсационной установки необходимо убедиться в правильности монтажа всех компонентов, которые были демонтированы для технического обслуживания.
- Компания Wolf рекомендует заключить договор о техническом обслуживании с авторизованным специализированным предприятием.



**После технического обслуживания необходимо снова плотно закрыть переднюю панель и закрепить ее винтами. В случае неисправности системы отвода отработавших газов возникает опасность отравления угарным газом!**

### Режим отопления

**Экономия энергии благодаря современному отопительному оборудованию:** Применение конденсационных котлов позволяет экономить средства.

Современные конденсационные технологии позволяют использовать для отопления ту энергию, которая в обычных системах отопления отдается в окружающую среду в неиспользованном виде вместе с отработавшими газами.

**Регулярное техническое обслуживание системы отопления всегда окупается.**

Загрязненная горелка или плохо настроенный газовый конденсационный котел могут уменьшить КПД системы отопления. Поэтому регулярное техническое обслуживание системы специализированной компанией быстро окупается.

**Отопление на низком энергетическом уровне**

По возможности следует эксплуатировать систему отопления с температурой в обратной линии ниже 45 °С, чтобы как можно больше использовать теплоту сгорания.

**Система регулирования отопления также регулирует расходы на отопление.**

Если система отопления не работает, то она экономит энергию. Благодаря автоматическому понижению температуры в ночное время и наличию термостатических клапанов современная система регулирования отопления, которая работает в зависимости от погодных условий и температуры в помещении, заботится о том, чтобы отопление было включено только тогда, когда действительно требуется тепло. В остальное время она экономит средства пользователя.

- Компания Wolf рекомендует оснастить систему отопления соответствующей погодозависимой системой регулирования из ассортимента дополнительного оборудования Wolf. Специалист по системам отопления может проконсультировать о возможностях оптимальной настройки.
- При наличии системы регулирования Wolf следует использовать функцию понижения температуры в ночное время, чтобы адаптировать уровень энергии к фактическому времени, когда она требуется.
- Следует использовать возможность настройки на работу в летнее время.

**Не следует перегревать квартиру.**

Температура в помещении должна быть точно отрегулирована. Тогда жители чувствуют себя хорошо, и при этом для отопления не используется излишняя энергия, которая на самом деле не нужна. Следует различать оптимальные температуры для разных помещений, например, гостиной и спальни.

Один градус более высокой температуры в помещении означает дополнительное потребление энергии в размере около 6 %!

- Необходимо использовать комнатные термостаты, чтобы отрегулировать температуры в помещении с учетом его назначения.
- При наличии датчика температуры в помещении следует полностью открыть термостатический клапан в том помещении, где находится этот датчик.

Это обеспечит оптимальные характеристики регулирования для системы отопления.

**Необходимость достаточной циркуляции воздуха**

Следует обеспечить возможность хорошей циркуляции воздуха рядом с радиаторами отопления и датчиком температуры в помещении, так как в ином случае система отопления теряет свою эффективность. Длинные занавески или неблагоприятным образом расположенная мебель могут поглотить до 20 % тепла!

**Тепло должно оставаться в помещении, в том числе ночью!**

Закрытие рольставень и занавесок на ночь заметно уменьшает потери тепла в помещении через поверхность окон. Изоляция ниш радиаторов отопления и светлая окраска позволяют сэкономить до 4 % расходов на отопление. Герметичные швы на окнах и дверях также удерживают энергию в помещении.

### **Соразмерная вентиляция позволяет свести к минимуму потребление энергии**

При длительной вентиляции стены помещения и находящиеся в нем предметы отдают накопленное тепло. Следствие: приятная температура в помещении устанавливается только после длительной работы системы отопления. В данном случае намного эффективнее кратковременное, но полное проветривание.

### **Выпуск воздуха из радиаторов отопления**

Необходимо регулярно выпускать воздух из радиаторов отопления во всех помещениях. В многоквартирных домах это позволяет обеспечить безупречную работу радиаторов отопления и термостатов, прежде всего, в квартирах, которые расположены на верхних этажах. Радиатор отопления быстро реагирует на изменение потребности в тепле.

### **Режим ГВС**

#### **Правильное использование воды для ГВС**

Для принятия душа нужно всего лишь около одной трети той воды, которая требуется для принятия ванны. Необходимо немедленно ремонтировать капающие водяные краны.



**Данное руководство по эксплуатации должно храниться в хорошо доступном месте недалеко от газовой конденсационной установки.**